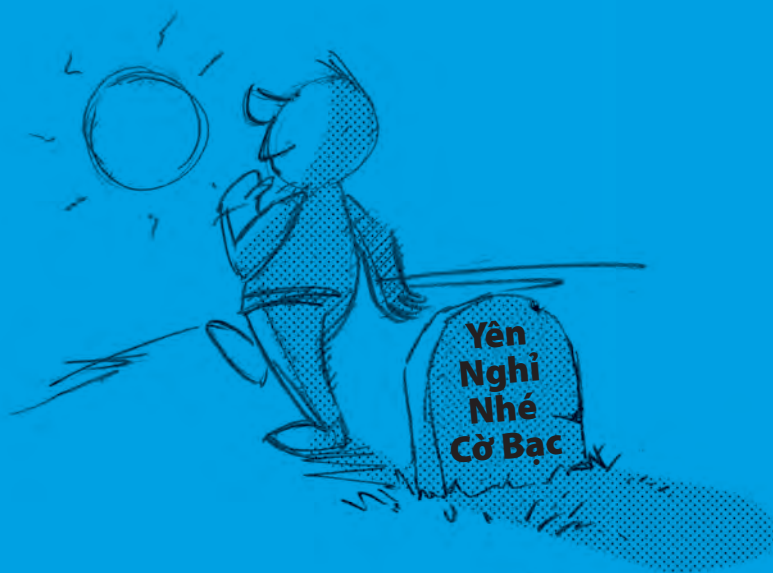


Sống Chung với Nạn Nghiện Cờ Bạc

Thông Tin cho Gia Đình và Bạn Bè

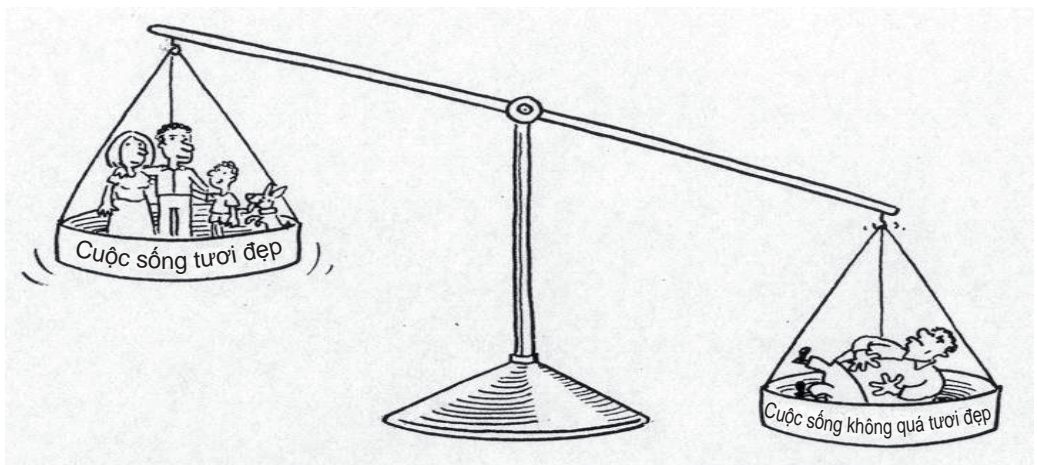


Centrecare xin cảm ơn tất cả gia đình và bạn bè sống chung với nạn nghiện cờ bạc đã chia sẻ các câu chuyện và hiểu biết của mình.

Xin cảm ơn các nhân viên có kỹ năng và kinh nghiệm cũng đã chia sẻ kiến thức và hiểu biết của mình.

© Centrecare Inc

Tháng 5 năm 2010



MỤC LỤC

Giới thiệu về Centrecare.....	2
Hướng dẫn này có dành cho quý vị không?	3
Các dấu hiệu của nạn nghiện cờ bạc	4
Những điều mà quý vị có thể nhận thấy	5
Ảnh hưởng của nạn nghiện cờ bạc	6
<i>Ảnh hưởng đến bạn đời</i>	7
<i>Ảnh hưởng đến con cái</i>	8
<i>Ảnh hưởng đến cha mẹ</i>	8
Liệu họ có thay đổi?	9
Tự cấm hoặc để người khác ngăn cấm	9
Vấn đề cần tư vấn	11
Các nguồn lực hữu ích	12
Người liên hệ trong trường hợp khẩn cấp	13

Giới Thiệu về Centrecare

Centrecare là tổ chức phi lợi nhuận, cung cấp dịch vụ tư vấn chuyên nghiệp, hỗ trợ, giải quyết tranh chấp gia đình và các dịch vụ đào tạo có chất lượng.

Sứ mệnh của chúng tôi

Centrecare hướng đến việc cung cấp dịch vụ xuất sắc, tôn trọng và chu đáo, tạo điều kiện phục hồi lối sống tích cực và khuyến khích tất cả mọi người phát triển hết tiềm năng của họ.

Các giá trị của chúng tôi

Trong việc cung cấp dịch vụ, Centrecare luôn thể hiện niềm tin của mình về giá trị bên trong mỗi cá nhân bằng cách tôn trọng sự khác biệt, coi trọng cá tính và nuôi dưỡng nhân phẩm.

Gambling Help W.A

Gambling Help W.A là dịch vụ tư vấn và hỗ trợ bí mật miễn phí cho những người gặp phải vấn đề nghiện cờ bạc, gia đình và bạn bè họ. Gambling Help WA cung cấp dịch vụ cho các cá nhân, cặp vợ chồng và gia đình. Tư vấn theo nhóm cũng sẵn có.

Các tư vấn viên có đủ trình độ và kiến thức chuyên môn về các thách thức và những vấn đề phức tạp liên quan đến nạn nghiện cờ bạc.

“Việc chấp nhận và tham gia dịch vụ trợ giúp về vấn đề cờ bạc đối với tôi là điều thật không dễ dàng. Ngay từ ngày đầu tiên, tư vấn viên của tôi đã thật tuyệt vời và chu đáo và có lẽ đã giúp đỡ tôi nhiều hơn cô ấy tưởng. Tôi vẫn không thể chấp nhận vấn đề của mình, nhưng nhờ có tư vấn viên, tôi nhận ra rằng tôi không phải trải qua con đường này một mình. Tôi xin cảm ơn tất cả quý vị đã có mặt ở đây cùng với dịch vụ này. Cá nhân tôi vô cùng biết ơn. Chắc rằng tôi sẽ còn rơi nhiều giọt nước mắt nữa”.

Hướng dẫn này có dành cho quý vị không?

Nếu quý vị đang đọc tài liệu này, có lẽ quý vị đang quan tâm đến vấn đề cờ bạc của ai đó gần gũi với mình. Quý vị có thể lo ngại rằng cờ bạc đang làm tổn hại đến gia đình mình hoặc gia đình ai đó mà quý vị quan tâm.

Tài liệu này được thiết kế nhằm giúp quý vị xác định cờ bạc đã ảnh hưởng đến cuộc sống của quý vị như thế nào, và các chiến lược quý vị có thể sử dụng để hỗ trợ bản thân và người quý vị quan tâm.

“Tư vấn viên đã giúp vợ tôi và bản thân tôi hiểu những vấn đề chúng tôi gặp phải, không phải chỉ vấn đề cờ bạc. Cô ấy đã giúp chúng tôi phát triển chiến lược để cải thiện mối quan hệ của chúng tôi”.

Các dấu hiệu của nạn nghiện cờ bạc

Trong tài liệu này, nạn nghiện cờ bạc được định nghĩa là:

“Nạn nghiện cờ bạc là khi hoạt động cờ bạc của một người là căn nguyên gây hại tới cá nhân, người chơi và/hoặc gia đình người đó, và có thể lan rộng ra cộng đồng”.

Thật khó để xác định khi nào cờ bạc không còn là một hoạt động giải trí hoặc tiêu khiển và bắt đầu trở thành vấn nạn. Mỗi người có một quan điểm khác nhau về vấn đề này. Có người cho rằng cờ bạc trở thành vấn nạn của mình khi họ bắt đầu dành quá nhiều tiền vào xổ số hoặc các vấn đề linh tinh. Với người khác, có thể cờ bạc chỉ là vấn đề khi họ dành hầu hết thời gian của mình tại sòng bạc. Dưới đây là danh sách các dấu hiệu có thể chỉ ra rằng thành viên gia đình hoặc bạn bè quý vị có thể gặp vấn đề về cờ bạc.

Tiền Bạc

- Chi tiêu nhiều tiền hơn dự tính
- Chi tiêu vượt khả năng chi trả
- Vay tiền để đánh bạc hoặc để trả nợ cờ bạc
- Đánh bạc bằng tín dụng
- Bán đồ đạc trong nhà để lấy tiền
- Có được tiền theo các cách bất hợp pháp hoặc phi đạo đức
- Tiêu tiền của gia đình cần cho chi phí sinh hoạt
- Chạy theo các khoản tiền đã bị thua, cố gắng gỡ lại các khoản tiền đã thua bạc

Thời gian

- Dành nhiều thời gian hơn dự tính cho các hoạt động cờ bạc
- Tìm thời gian để đưa cờ bạc vào hoạt động hàng ngày
- Vắng mặt khỏi nơi làm việc
- Dành ít thời gian hơn với gia đình và bạn bè để đánh bạc

Giữ Bí Mật

- Che giấu bằng chứng về đánh bạc
- Nói dối về thời gian hoặc tiền bạc dùng vào cờ bạc
- Che giấu thông tin tài chính (ví dụ như bản sao kê ngân hàng)



Mất Kiểm Soát

- ❑ Luôn thấy khó chịu khi không được đánh bạc
- ❑ Thấy thật khó khăn để ngừng đánh bạc
- ❑ Đánh bạc để thoát khỏi sự nhàm chán, các vấn đề hoặc cảm giác khó khăn

Suy Nghĩ

- ❑ Thấy cờ bạc như là một giải pháp cho những khó khăn về tài chính
- ❑ Ảo tưởng về việc có thể kiểm soát được kết quả của các hoạt động cờ bạc
- ❑ Mê tín về vận may hoặc chiến thắng

Trong hầu hết các trường hợp người đánh bạc không đánh bạc với ý định làm hại người khác. Tuy nhiên, nếu đánh bạc dường như là ưu tiên đối với người đó, điều này có thể gây nguy hiểm cho sự an lành của quý vị cũng như những người xung quanh.

Những điều mà quý vị có thể nhận thấy

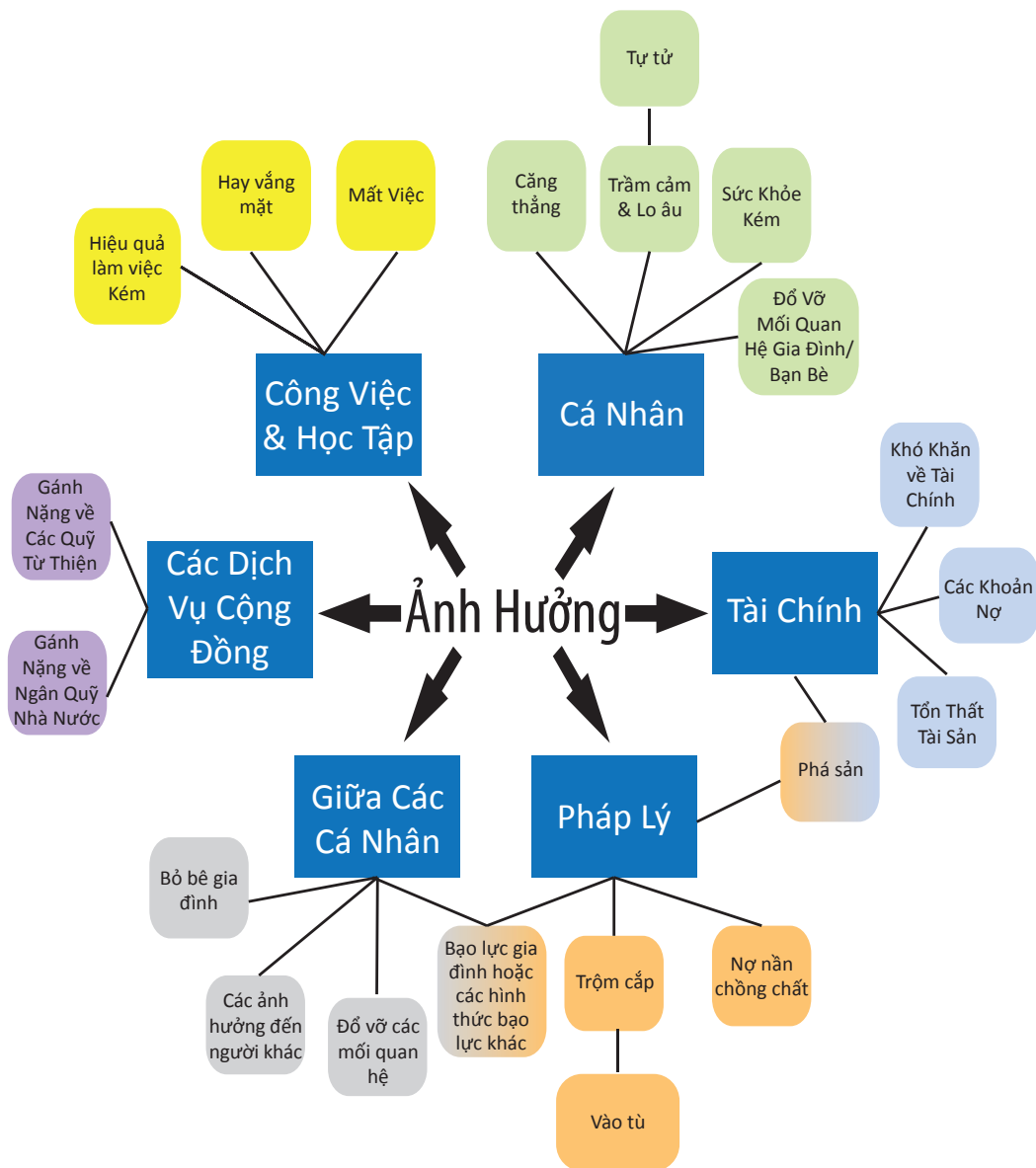
- ❑ Người chơi nói về các lần thắng bạc (thường chia sẻ và ăn mừng các lần thắng trong khi giữ kín các lần thua)
- ❑ Tiền trong nhà hoặc tài khoản ngân hàng bị mất tích mà không rõ nguyên nhân
- ❑ Thông báo nhắc nhở cuối cùng đối với các tài khoản tương là đã trả rồi
- ❑ Tâm trạng thất thường
- ❑ Bộc phát cơn tức giận
- ❑ Đồ đạc trong nhà mất tích
- ❑ Vắng nhà hoặc nghỉ việc không rõ nguyên nhân
- ❑ Bỏ bê con cái và người bạn đời
- ❑ Tách biệt với gia đình và không tham gia các hoạt động giải trí
- ❑ Giữ bí mật về thời gian hoặc tiền bạc
- ❑ Áp lực tài chính của hộ gia đình

“Những buổi tư vấn này vô cùng hữu ích và đã giúp tôi rất nhiều trong việc giải quyết tình hình hiện tại của bản thân. Xin cảm ơn”.



Ảnh hưởng của nạn nghiện cờ bạc

Nạn nghiện cờ bạc không chỉ ảnh hưởng đến người đánh bạc mà còn đến gia đình, bạn bè và cộng đồng lớn hơn. Nạn nghiện cờ bạc gây hậu quả sâu rộng và có thể ảnh hưởng đến nhiều mặt như đã nêu trong sơ đồ bên dưới.



Ảnh hưởng đến bạn đời

Bạn đời thường nói về vấn đề làm thế nào để sống với người đang nghiện cờ bạc.

Nghiện cờ bạc thường gắn liền với mức độ xấu hổ tăng dần, mà có thể khiến người đó không còn trung thực về vấn đề của mình hoặc tìm kiếm sự hỗ trợ.

Nghiện cờ bạc có thể gây ra nhiều nguy hại và cần thời gian để vượt qua. Không có một phương pháp “đúng đắn” duy nhất nào để làm điều này, mà có rất nhiều phương pháp.

Quý vị có thể cảm thấy bối rối về tương lai mối quan hệ của mình. Việc chia sẻ mối lo ngại của mình và nói chuyện với gia đình và bạn bè đáng tin cậy có thể rất hữu ích. Tư vấn chuyên nghiệp một cách bí mật cũng là một lựa chọn hay.

Nếu quý vị thấy ngạc nhiên khi phát hiện ra mức độ nghiện cờ bạc của bạn đời, quý vị có thể:

- Khó ngủ hay ngủ không ngon
- Hay cáu gắt và dễ tức giận
- Cảnh giác cao
- Khó tập trung
- Thường xuyên hỏi người đó đang ở đâu
- Mất lòng tin với bạn đời của mình
- Cảm thấy có lỗi - “tại sao tôi lại không biết?”

Quý vị có thể quyết định:

- Kiểm soát tài chính của mình
- Giới hạn tiền mặt của bạn đời
- Từ chối giữ bí mật về việc đánh bạc của bạn đời
- Tìm kiếm sự hỗ trợ từ bạn bè và gia đình
- Tìm kiếm sự hỗ trợ từ tư vấn viên chuyên nghiệp

“Tôi đã học được nhiều hơn việc tự nhận thức về hoàn cảnh của mình và tin rằng việc đó [đánh bạc] sẽ không tái diễn nữa”.

Người đánh bạc có thể cần:

- Thừa nhận tổn hại gây ra bởi việc đánh bạc của mình
- Chịu trách nhiệm cá nhân cho tổn hại đó
- Xin lỗi về tổn hại đó
- Cam kết không gây tổn hại cho bạn đời qua các hoạt động đánh bạc nữa
- Sẵn sàng bàn bạc các chiến lược quản lý tài chính (chẳng hạn phá sản)
- Nói cho gia đình và bạn bè biết và nhờ hỗ trợ
- Tìm kiếm sự hỗ trợ từ tư vấn viên chuyên nghiệp
- Tìm kiếm lời khuyên và lập kế hoạch tài chính cùng với tư vấn viên tài chính

Ảnh hưởng đến con cái

Cha mẹ có thể cố gắng hết sức để bảo vệ con cái khỏi tổn hại liên quan đến nạn nghiện đánh bạc.

Con cái bị ảnh hưởng trực tiếp và gián tiếp, và thường không nói ra những gì chúng cảm nhận hoặc ảnh hưởng mà chúng trải qua.

Với Dịch Vụ Tư Vấn Gambling Help WA, trẻ có thể hiểu biết hơn một cách thoải mái về thế giới của mình qua việc khám phá suy nghĩ, cảm nhận và các mối quan hệ của mình. Dịch vụ này cũng có thể cung cấp cho quý vị các chiến lược để hỗ trợ con cái quý vị.

“Có những thứ mà bạn biết là bạn không thể thiếu trong cuộc sống, và đây là một trong những thứ đó”.

Ảnh hưởng đến cha mẹ

Cha mẹ thường lo ngại về nạn nghiện cờ bạc của con cái. Điều quan trọng là cha mẹ cần trao đổi với nhau để hỗ trợ liên tục và hữu ích.

Quý vị có thể quyết định:

- Trao đổi về ảnh hưởng của việc đánh bạc đối với quý vị với vai trò là một gia đình
- Thể hiện nguyện vọng cùng nhau hợp tác nhằm giảm tổn hại của việc đánh bạc
- Giải thích rằng quý vị sẽ không giữ bí mật về việc đánh bạc của họ với gia đình
- Đưa tất cả các thành viên gia đình vào kế hoạch hỗ trợ cho người con đang gặp phải vấn đề nghiện cờ bạc
- Giảm các yêu cầu hỗ trợ tài chính
- Hỗ trợ con cái quý vị tiếp cận với tư vấn viên tài chính
- Cam kết dành thời gian hiệu quả với con cái của quý vị bất kể ảnh hưởng của nạn nghiện cờ bạc gây ra cho gia đình quý vị như thế nào
- Tìm kiếm sự hỗ trợ cho chính quý vị từ tư vấn viên chuyên nghiệp
- Hỗ trợ con cái quý vị tiếp cận với tư vấn viên chuyên nghiệp



Liệu họ có thay đổi?

Việc thay đổi là có thể và cần thời gian, sự nỗ lực, kiên nhẫn và cam kết.

Quyết định thay đổi là trách nhiệm của người nghiện cờ bạc.

Tùy thuộc vào ảnh hưởng của hành vi đánh bạc, gia đình và bạn bè có thể đóng vai trò quan trọng trong việc khuyến khích và hỗ trợ sự thay đổi. Tuy nhiên, sự sẵn sàng trợ giúp việc thay đổi này thông thường có thể thay đổi đáng kể theo thời gian.

Việc gia đình và bạn bè cảm thấy bị tổn thương, mệt mỏi và tức giận và không sẵn sàng trợ giúp là điều dễ hiểu.

Hỗ trợ và tư vấn chuyên nghiệp có thể có giá trị trong việc trợ giúp tất cả các bên trong quá trình thay đổi này.

Tự cấm hoặc để người khác ngăn cấm

Tự cấm hoặc để người khác ngăn cấm là các quá trình dành cho quý vị và người quý vị quan tâm.

Luôn ưu tiên việc người nghiện cờ bạc tự cấm bản thân tránh xa khỏi các tụ điểm như TAB và Sòng Bạc Burswood, tuy nhiên, quý vị có thể sắp xếp để người khác cấm họ đánh bạc.

Tự cấm đánh bạc là gì? – Tự cấm đánh bạc là quá trình mà bất kỳ người nào có thể tự chỉ định cấm mình khỏi các tụ điểm đánh bạc của Khu Phục Hợp Giải Trí Burswood. Giai đoạn cấm tối thiểu là 12 tháng. Nếu người đó muốn quay trở lại các tụ điểm đánh bạc sau 12 tháng, Nhóm Dịch Vụ về Đánh Bạc Có Trách Nhiệm (Responsible Services Gaming, viết tắt là RSG) sẽ gặp người đó và đưa ra quyết định liệu việc người đó quay trở lại sòng bạc tại thời điểm đó có mang lại lợi ích tốt nhất cho người đó hay không. Nhóm RSG cũng sẽ hỗ trợ cho người đó khi người đó quay trở lại sòng bạc lần đầu tiên.

“Tôi rất biết ơn Centrecare và đặc biệt là tư vấn viên của tôi vì đã cung cấp dịch vụ và không gian. Tôi đã rất mong muốn yêu cầu trợ giúp và tôi đã nhận được sự trợ giúp cũng như được chia sẻ một cách cởi mở”.

Để người khác ngăn cấm đánh bạc là gì? – Để người khác ngăn cấm đánh bạc là quá trình trong đó gia đình hoặc bạn bè liên quan, hoặc chuyên gia phúc lợi có thể sử dụng để đề nghị sòng bạc Burswood xem xét và cấm người đó đến sòng bạc do nạn nghiện cờ bạc. Giai đoạn cấm tối thiểu là 12 tháng. Nếu người đó muốn quay trở lại các tụ điểm đánh bạc sau 12 tháng, nhóm RSG sẽ gặp người đó và xem xét tình huống này và sẽ đưa ra quyết định liệu việc người đó quay trở lại sòng bạc tại thời điểm đó có mang lại lợi ích tốt nhất cho người đó hay không. Nhóm RSG cũng sẽ hỗ trợ cho người đó khi người đó quay trở lại sòng bạc lần đầu tiên.

Nếu quý vị lo ngại về hành vi đánh bạc của người thân của mình hoặc lo ngại về tình trạng tài chính hay tình cảm của gia đình mình, quý vị có thể gợi ý người đó tự cấm mình khỏi các tụ điểm đánh bạc. Nếu người đó từ chối việc tự cấm đánh bạc, thì gia đình hoặc bạn bè cần có phương án để thực hiện việc này. Trong trường hợp này quý vị có thể chọn việc liên hệ với các tổ chức sau đây để biết thêm thông tin.

- **Khu Phức Hợp Giải Trí BURSWOOD** quý vị có thể liên hệ với Cố Vấn về Đánh Bạc Có Trách Nhiệm theo số (08) 9362 7500, hoặc trao đổi với bất kỳ nhân viên nào trên tầng Đánh Bạc Chính hoặc tiếp cận Quầy An Ninh tại Sòng Bạc.
- **Đối với TAB và/hoặc đường đua**, quý vị có thể hỏi tại bất kỳ cơ sở TAB nào hay gọi điện tới Cơ Quan Quản Lý Đường Đua và Cá Cược Tây Úc (RWWA) để bắt đầu quá trình. Quý vị có thể liên lạc với Quản Lý Điều Hành Bán Lẻ về việc cấm đánh bạc theo số (08) 9445 5172 hoặc (08) 9445 5303 để nhận sự hỗ trợ.

Tư vấn viên của Gambling Help WA cũng sẵn sàng trợ giúp quý vị cân nhắc về các quy trình ở trên.

“Tôi đã nhận thấy dịch vụ này rất hữu ích trong việc giải quyết vấn đề của mình và làm cho tôi thấy tự tin hơn và hạnh phúc hơn về chính bản thân mình”.



Vấn đề cần tư vấn

Quá trình tư vấn bao gồm tư vấn viên và khách hàng cùng nhau tìm ra các giải pháp hữu ích cho các vấn đề trong môi trường bí mật và không phán xét.

Điều cốt yếu của việc tư vấn với Centrecare là dựa trên các điểm mạnh và bao gồm việc:

- ❑ Làm việc với người nghiện cờ bạc chứ không phải vấn đề của họ.
- ❑ Tìm kiếm các nguồn lực chứ không phải các khiếm khuyết
- ❑ Lựa chọn thời điểm thích hợp hơn
- ❑ Tìm ra các tương lai có thể và được ưu tiên
- ❑ Tìm hiểu xem điều gì đã và đang diễn ra mà người đó muốn tiếp tục diễn ra
- ❑ Đối xử với khách hàng như các chuyên gia trong tất cả các lĩnh vực đời sống của họ
- ❑ Tập trung vào những gì có thể xảy ra và có thể thay đổi được
- ❑ Khả năng thay đổi
- ❑ Giải quyết vấn đề

Centrecare tư vấn cho những người nghiện cờ bạc, gia đình, bạn đời và bạn bè thân thiết của họ. Centrecare cũng cung cấp dịch vụ tư vấn cho cá nhân, gia đình và cặp vợ chồng.

Các buổi tư vấn diễn ra khoảng 50 phút và tất cả các tư vấn viên đều có đủ trình độ chuyên môn.

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về quá trình tư vấn, vui lòng liên hệ Centrecare theo số (08) 9325 6644

Các nguồn lực hữu ích

Gambling Help WA

Gambling Help W.A là dịch vụ tư vấn và hỗ trợ bí mật cho những người nghiện cờ bạc, gia đình và bạn bè họ. Dịch vụ này cũng cung cấp các buổi tư vấn cho cá nhân, cặp vợ chồng và gia đình. Tư vấn theo nhóm và tư vấn tài chính cũng sẵn có.

Điện thoại: (08) 9325 6644

Web: www.centrecare.com.au

email: enquiries@centrecare.com.au

Đường Dây Trợ Giúp về Nạn Nghiện Cờ Bạc

Đây là dịch vụ tư vấn và giới thiệu qua điện thoại bí mật và miễn phí hoạt động 24 giờ một ngày của các tư vấn viên đủ trình độ. Bởi đây là cuộc gọi miễn phí nên số này sẽ không hiển thị trên hóa đơn điện thoại của quý vị cho hầu hết các đường dây điện thoại cố định.

Điện thoại: 1800 858 858

Web: www.gamblinghelponline.org.au

Trung Tâm Thông Tin về việc Đánh Bạc Có Trách Nhiệm

Burswood tổ chức một Nhóm Dịch Vụ chuyên trách tại chỗ về Đánh Bạc Có Trách Nhiệm gồm những nhà chuyên môn có nhiều kinh nghiệm làm việc với các cá nhân chịu ảnh hưởng của nạn nghiện cờ bạc và sẵn sàng trao đổi về bất kỳ khía cạnh nào trong hành vi đánh bạc của quý vị. Họ cũng có thể cung cấp thêm thông tin về và giới thiệu đến các dịch vụ hỗ trợ khác.

Điện thoại: (08) 9362 7500

Web: www.gamblersresponsibly.com.au

Gamblers Anonymous

Đây là nhóm tình nguyện được tổ chức và điều hành bởi cả nam giới và nữ giới, những người từng chịu ảnh hưởng của nạn nghiện cờ bạc trong gia đình mình hoặc từ bạn bè thân thiết của mình hoặc những người đã hoặc vẫn đang gặp vấn đề cờ bạc. Họ điều hành các nhóm trên toàn nước Úc và quý vị có thể có được sự hỗ trợ từ nhóm những người có cùng hoàn cảnh. Tiêu chí tham gia nhóm này là việc sẵn sàng tránh xa cờ bạc

Điện thoại: (08) 9487 0688

Người liên hệ trong trường hợp khẩn cấp

Cảnh Sát	131 444
Xe Cứu Thương	000
Đường Dây Trợ Giúp về Bạo Lực Gia Đình cho Phụ Nữ	1800 007 339
Đường Dây Trợ Giúp về Bạo Lực Gia Đình cho Nam Giới.	1800 000 599
Chăm Sóc Khủng Hoảng	1800 199 008
Đường dây Life line	131 114
Đường Dây Trợ Giúp cho Trẻ Nhỏ	1800 551 800
Đường Dây Trợ Giúp cho Cha Mẹ.....	1800 654 432
Cơ Quan Bảo Vệ Trẻ Em	1800 622 258
Đường Dây Phản Hồi Cấp Cứu cho Sức Khỏe Tâm Thần	1300 555 788

Liên Hệ

Việc trao đổi với người nào đó dễ dàng hơn quý vị nghĩ.

Để lên lịch hẹn:

Điện thoại: (08) 9325 6644

Email: enquiries@centrecare.com.au

Các cuộc hẹn ban ngày và buổi tối đều sẵn có trong các khu đô thị, các vùng, khu vực nông thôn và vùng sâu vùng xa của Tây Úc.